

Zeitschrift: Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin
Band: 77 (1951)
Heft: 41

Artikel: Antwort auf ein Chiffre-Inserat
Autor: Däster, Robert
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-490827>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

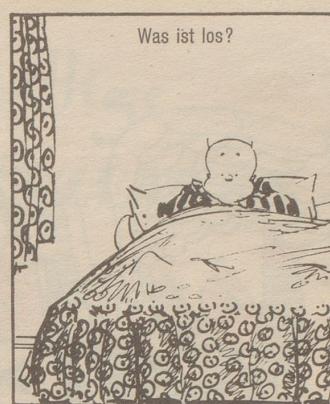
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Antwort auf ein Chiffre-Inserat

Am 5. dies bezog respektvoll ich mich auf
Ein Inserat, das unter Chiffre zehn
Im Abendblatt vom 4. ich gesehn.
Mit Photo, Zeugnis, Lohnanspruch und Lebenslauf.

Nun lieg' ich aufgeklappt vor Ihrem Prinzipal,
Und der sieht schwarz auf weiß, in welchem Fach
Ich gut bin. Und daß ich im Rechnen schwach.
Und Sie verbergen feig sich hinter einer Zahl.

Sie schreiben zwar, Sie sei'n ein sehr bedeutend Haus,
Und überdies in jedem Teil diskret.
Was sicher über allem Zweifel steht.
Doch Ihre Diskretion schießt übers Ziel hinaus.

Ich brauche nicht zu wissen, wer Sie sind. Es spricht
Ihr Chiffre-Inserat für sich allein.
Und heute kam ein Zettel: «Leider nein.»
Und Ihre Firma nannten Sie natürlich nicht.

Ich zürne Ihnen kaum, daß Sie so stumm und still.
Sie handeln nur, wie andre Häuser auch.
Das ist nun einmal so des Kaufmanns Brauch:
Wer wünscht, der buckelt, und wer hat, tut was er will ...

Robert Däster

Waagrecht: 1 ???; 2 bläst nicht ganz aus der Vorhangrichtung; 3 La Travia ist eine; 4 wer verliebt ist, schreibt eines; 5 Abtrünniger; 6 politische Farbe; 7 Halbton unter E; 8 die Initialen eines Antikopfhängers; 9 der Mond ist auch einer; 10 zuerst prüfen und dann; 11 Seidenatlas; 12 spanische Bezeichnung für Fluf; 13 der Staat treibt keine große; 14 Gattung; 15 spanischer Artikel; 16 Fluf in Lothringen; 17 gehört zum Zimmermann (au!); 18 Fluf in Spanien, viel besungen; 19 geschüttelte Reuel; 20 mit dem britischen Reich verbunden (allgemein); 21 ???; 22 das französische Merkmal; 23 Nähmaschine; 24 Dramateil eines Theaterstückes; 25 das Ja des Tessiners; 26 italienischer Artikel (in jeder Lotti zu finden); 27 ?????????; 28 kommen im Märchen vor; 29 Abkürzung für sieur und seur; 30 Geld in der Gassenbubensprache!

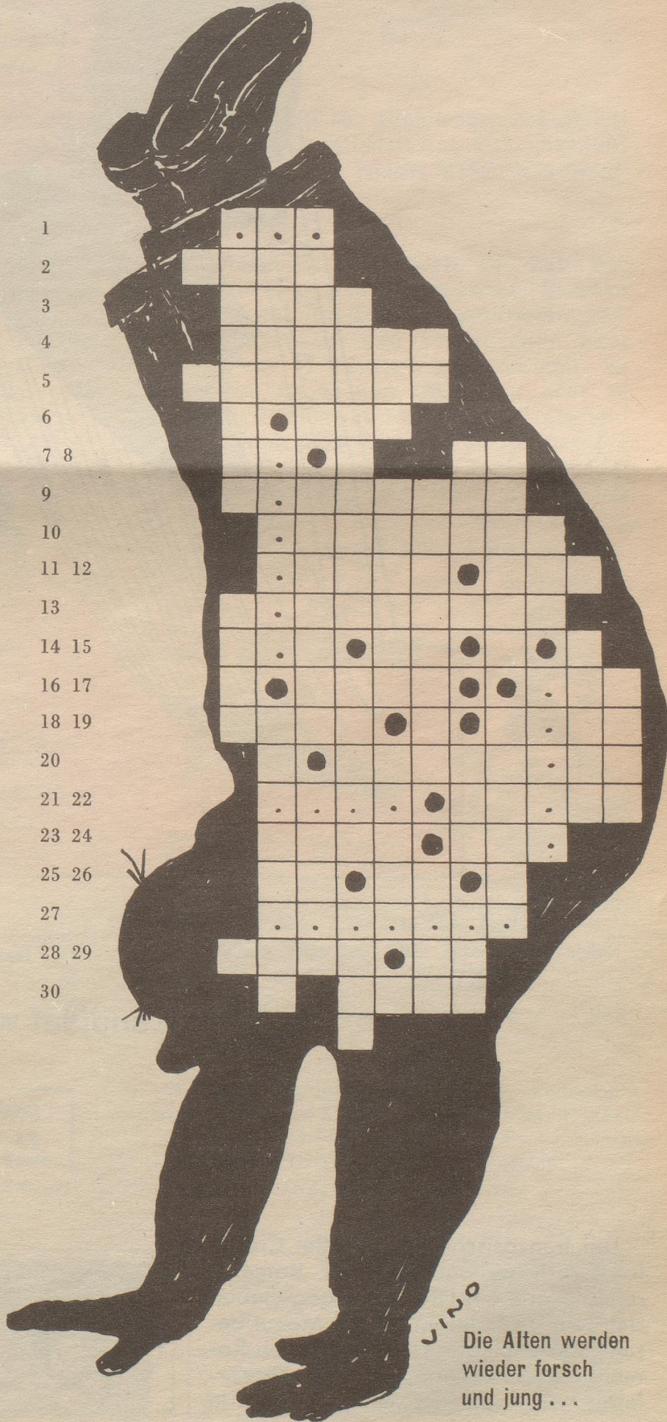
Senkrecht: 1 zahlte nicht viel Miete für sein Faf; 2 wo man in der Wüste ausruht; 3 ziffriges Laub; 4 ???????; 5 schwärmerisch begeistert; 6 Schiffahrtsunternehmer; 7 landwirtschaftliche Maschine; 8 die geistige ist mager (nicht Kost); 9 Oper (Komponist feiert den 50. Todesstag); 10 schuf den Denker; 11 Buffer in der Mundart; 12 das französische Büsi; 13 wirtschaftliches Gewebe; 14 kopfloser Vorname eines schweizerischen Grafikers; 15 bekanntes englisches Rennen (tourist trophy); 16 Bodenbelag; 17 Department in Nordfrankreich; 18 in seinem Wasser tummeln sich Krokodile; 19 weiblicher Vorname; 20 männlicher Vorname; 21 bakterienfrei; 22 Sonderling; 23 unter keinen Umständen; 24 ?????; 25 Adelstitel, 26 männlicher Vorname.

Kreuzworträtsel Nr. 40. Auflösung: «Ein grüner Wald in freuer Hand / Freut Aug und Herz und schützt das Land.» (G. Keller.)

Waagrecht: 1 Wegwarde, 2 Linth, 3 Spirale, 4 Kontrast, 5 Null, 6 Ren, 7 edel, 8 Freude, 9 Ain, 10 Raum, 11 Karree, 12 Bluse, 13 Hund, 14 m. E., 15 Ra, 16 Ger, 17 Erde, 18 Haube, 19 Leu, 20 Pia, 21 Kette, 22 Spindel, 23 re, 24 Dach, 25 da, 26 Anita, 27 Zulu, 28 Hof, 29 Senegal, 30 Ural, 31 Adler, 32 Andenken, 33 Knie, 34 Robert, 35 Isolde, 36 Ade, 37 Azoren, 38 Helmut. — Senkrecht: 1 Herz, 2 Rahm, 3 Amateur, 4 Ode, 5 lo, 6 freut, 7 Abel, 8 in, 9 (!)rr(e), 10 Beduine, 11 Entree, 12 Drau, 13 freuer, 14 schützt (ue), 15 Hand, 16 Alphorn, 17 Eb(be), 18 Ei, 19 Fakir, 20 Str., 21 und, 22 Lese, 23 W. P., 24 Aug, 25 das, 26 non, 27 Ein, 28 Isère, 29 (Sea(l), 30 grüner (ue), 31 Land, 32 Wald, 33 Nelke, 34 Allerheiligen, 35 re, 36 Laura, 37 Tarif, 38 und, 39 Tal, 40 Amden.

Rätsel Nr. 41

1	3	6	9	12	15	18	21	23	25	26
2	4	7	10	13	16	19	22	24		
5		8	11	14	17	20				



VINO

Die Alten werden wieder forsch und jung ...